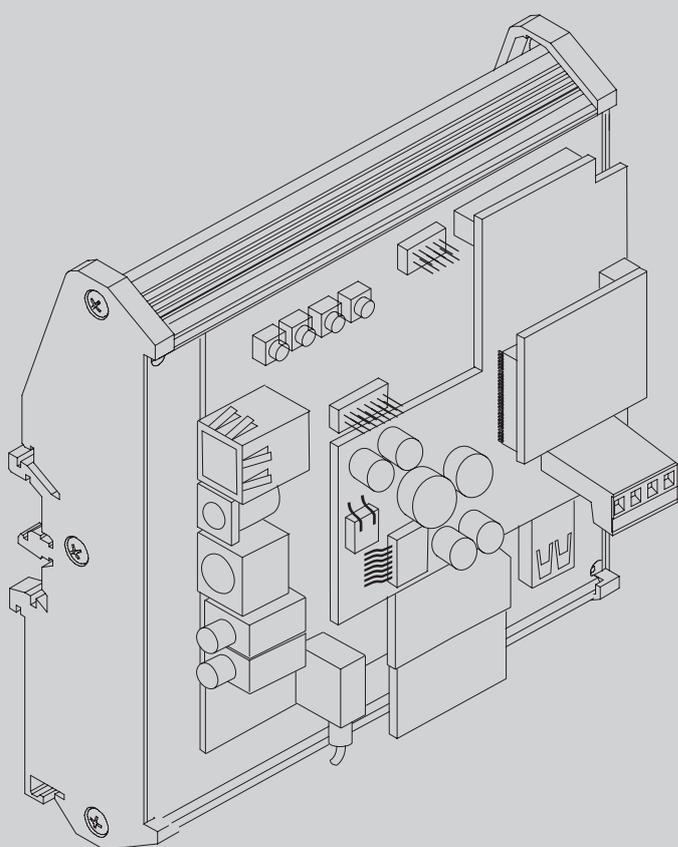




CENTRALE DI CONTROLLO ACCESSI AVANZATA
 ADVANCED ACCESS CONTROL UNIT
 CENTRALE DE CONTRÔLE DES ACCÈS AVANCÉE
 ERWEITERTE ZUFAHRTSTEUERGERÄT
 CENTRAL DE CONTROL ACCESOS AVANZADA



ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE
 INSTALLATION AND USER'S MANUAL
 INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'INSTALLATION
 INSTALLATIONS-UND GEBRAUCHSANLEITUNG
 INSTRUCCIONES DE USO Y DE INSTALACION

AXXEDO CEREBRO

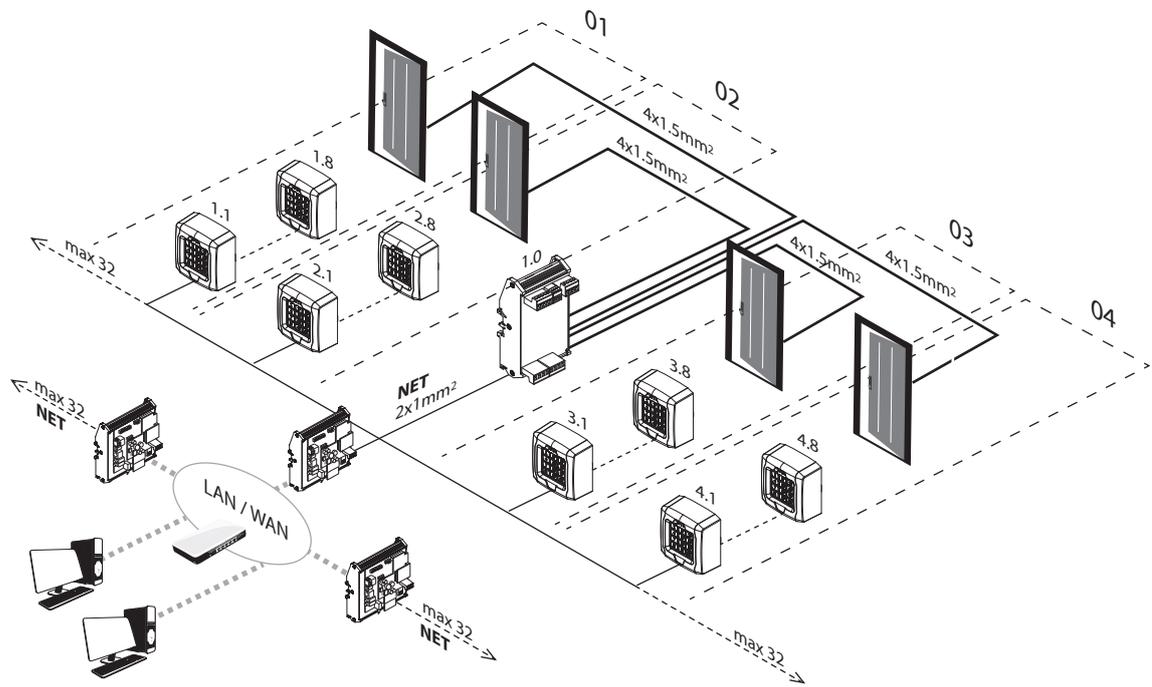


AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
 INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
 = UNI EN ISO 9001:2008 =
 UNI EN ISO 14001:2004

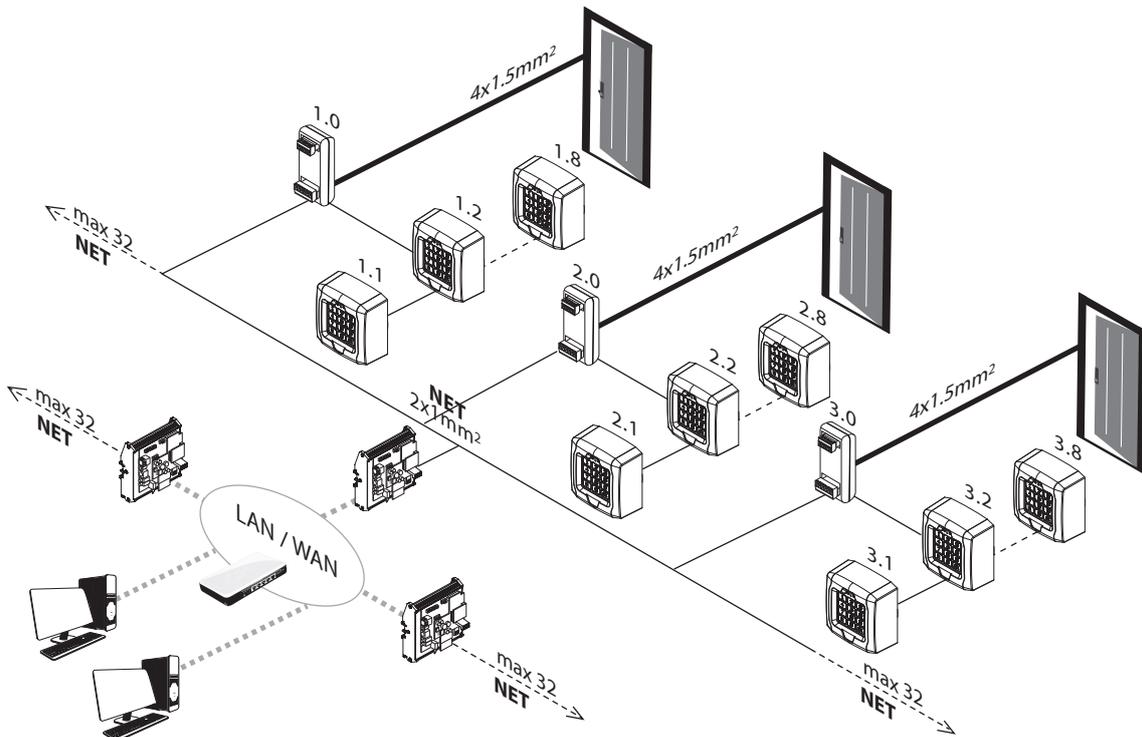
INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA

D812097 00500_03

A

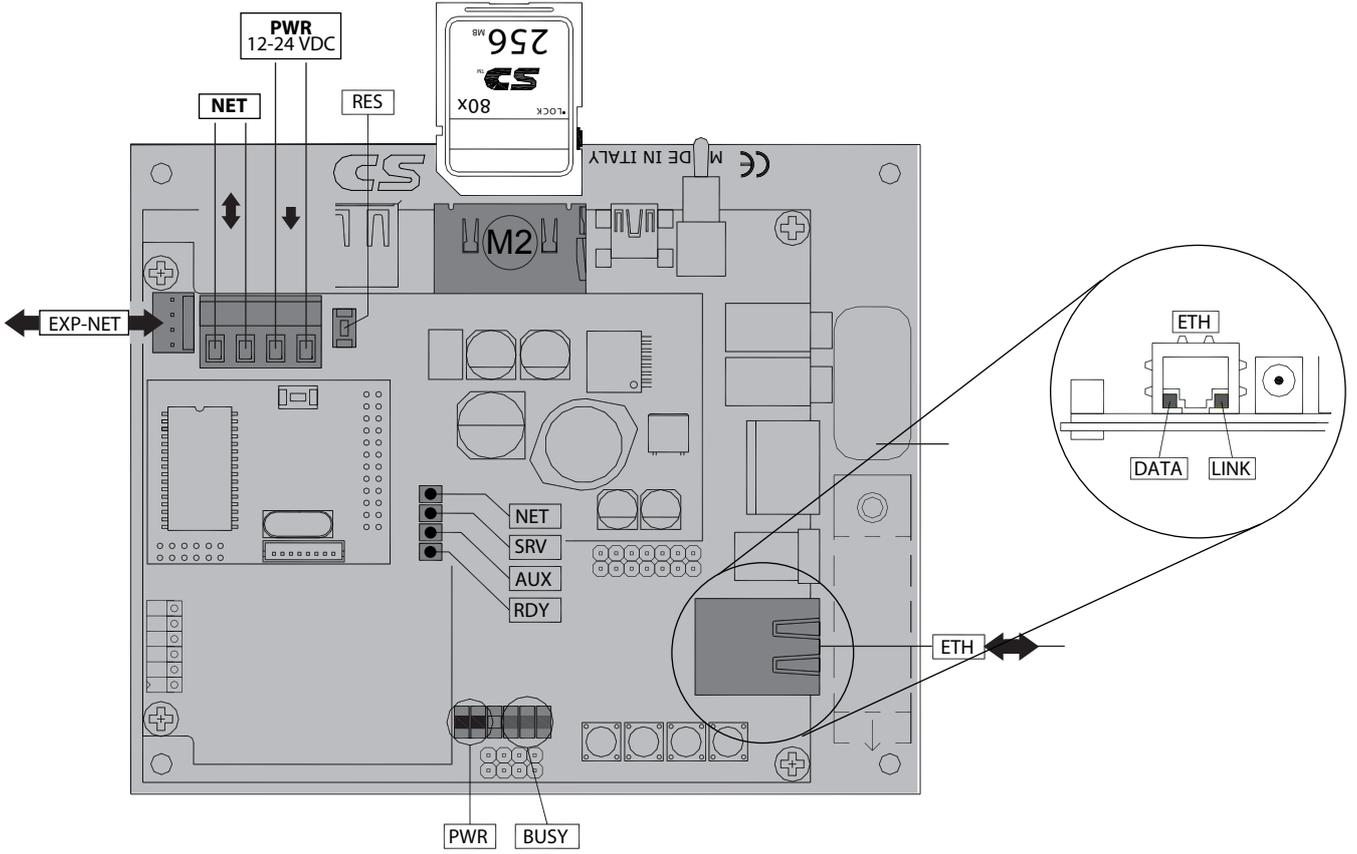


B



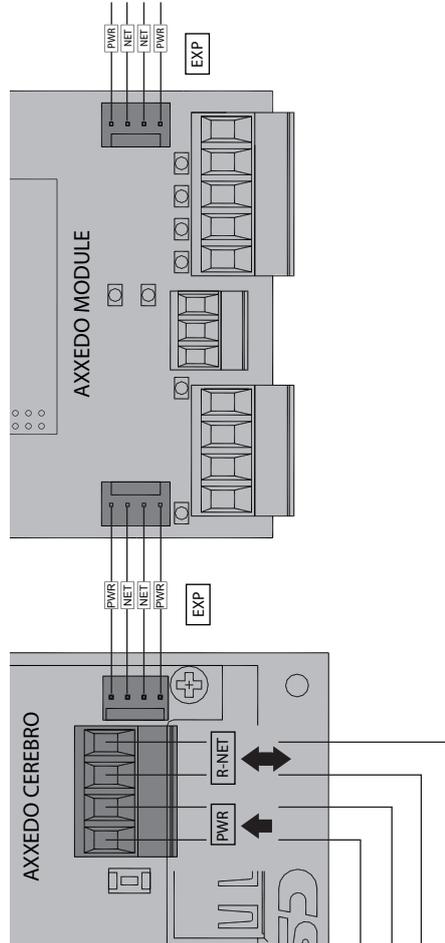
LAYOUT E COLLEGAMENTI AXXEDO CEREBRO- AXXEDO CEREBRO LAYOUT AND CONNECTIONS PLAN ET CONNEXIONS AXXEDO CEREBRO - LAYOUT UND ANSCHLÜSSE AXXEDO CEREBRO DISTRIBUCIÓN Y CONEXIONES AXXEDO CEREBRO

C



ESPANSIONE TRAMITE LINEA NET - EXPANSION VIA NET LINE EXPANSION À TRAVERS LIGNE NET - ERWEITERUNG DURCH LINIE NET EXPANSIÓN MEDIANTE LÍNEA NET

D



1) ALLGEMEINES

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO gestattet die autonome Verwaltung der Informationen (Codes, Signale, Kontakte usw.) der angeschlossenen Peripheriegeräte AXEDDO, verarbeitet sie und aktiviert gegebenenfalls die Ausgänge der Peripheriegeräte gemäß den eingestellten Programmierungen.

Der autonome Betrieb des Steuergerätes AXEDDO CEREBRO gestattet auch die Abspeicherung der historischen Informationen der Anlage (Ereignisse) sowie das Senden derselben in Echtzeit oder bei der nächsten Verbindung an die PC-Station für die Steuerung, mit der sie über eine integrierte Schnittstelle Ethernet TCP/IP verbunden ist.

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO kann auf Anfrage komplett mit vereinfachter Software für die Steuerung der Zufahrten geliefert werden, die die Verwaltung von 200 Codes, 4 Zufahrten und einer Verbindung gestattet; für die Aktivierung einer abweichenden Anzahl von Codes und Zufahrten sind weitere Software-Lizenzen AXEDDO SOFT verfügbar.

Die Haupteigenschaften von AXEDDO CEREBRO:

- Verwaltung von 1 bis 32 bidirektionalen Zufahrten
- autonome Verwaltung (Stand-Alone) von bis zu 32.000 Benutzern und 32.000 Ereignissen
- Verbindung zum PC über Ethernet 100Base-TX (Steckverbindung RJ45) mit TCP/IP-Protokoll für Anlagen mit mehreren Sitzen in lokalem oder geografischem Netz.
- Kommunikation über Leitung AXEDDO NET mit Bus oder mit freier Topologie ohne Polarität mit Identifizierung der Peripheriegeräte AXEDDO mit doppelter Adresse (primäre und sekundäre)
- Prozessor 600 MHz ARM Cortex-A8 core
- Daten- und Programmspeicher auf SD Card zu 256 MB, abnehmbar und erweiterbar (Achtung: verwenden Sie nur von BFT gelieferte SD Cards)
- Gehäuse für die Montage auf DIN-Schiene

2) TECHNISCHE DATEN

AXEDDO CEREBRO	
Stromversorgung	von 12 bis 24 Vdc ± 15 %
Betriebstemperatur	- 10 / + 40 °C
Leistungsaufnahme	300 mA @ 12 Vdc, 150 mA @ 24 Vdc
Abmessungen	134 X 125 X 915
Schutzgrad IP	IP00

3) ANLAGENBEISPIEL FIG. A

4) ANSCHLÜSSE DER KLEMMLEISTE

HINWEISE - Bitte beachten Sie bei den Verkabelungs- und Installationsarbeiten die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik.

Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden.

Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern.

Alle Verbindungskabel müssen vom Poller fern gehalten werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz mehradrige Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden Bestimmungen vorgeschrieben wird.

	LABEL	BESCHREIBUNG
AXEDDO CEREBRO	PWR	Stromversorgung 12-24 Vdc ± 15 %
	NET	Verbindung zum Netz AXEDDO NET (ohne Polarität)
	EXP- R	Steckverbindung Erweiterung Linie AXEDDO NET
	ETH	Steckverbindung RJ45, Ethernet 100base-TX
	RES	Taste Reset zum Neustarten des Steuergerätes
	M2	Modul SD-CARD

4.1) STROMVERSORGUNG

Die Produkte die Linie AXEDDO können individuell mit einer Spannung von 12 bis 24 Vdc ± 15 % gespeist werden.

Der Anschluss an die Klemmleiste der Stromversorgung PWR muss immer in Abwesenheit von Spannung vorgenommen werden, da die Transienten aufgrund des Schließens der Kontakte das korrekte Starten des Systems verhindern könnten. Falls dies nicht möglich ist, muss das korrekte Starten des Steuergerätes überwacht werden; überprüfen Sie dazu, ob die rote LED BUSY nach 30 Sekunden ausgeht und die grüne LED NET aufleuchtet.

Achtung: Benutzen Sie den im Kit mitgelieferten Netzfilter, um die RF-Störungen der Versorgungsleitung zu verringern.

4.2) NETZ AXEDDO NET (Verbindung Peripheriegeräte AXEDDO)

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO verfügt über eine Steckverbindung für die Verbindung der Peripheriegeräte AXEDDO für die Kontrolle der Zufahrten, der Peripheriegeräte für die Aktivierung sowie die Schnittstellen.

Die Peripheriegeräte AXEDDO müssen mit zwei Leitern ohne Polarität über die Klemme NET und das Netz R an das Steuergerät angeschlossen werden.

Die Mindestanforderungen an den zu verwendenden Kabeltyp für das Netz AXEDDO NET werden in der folgenden Tabelle angegeben

NICHT ABGESCHIRMTE DOPPELSCHLEIFE TWISTET							
AWG	LEITER			R O/Km	C nF/Km	TOPOLOGIE	MAX. ENTFERNUNG
	ANZAHL	DURCHMESSER	QUERSCHNITT				
22	4	0,64 mm	0,32 mm ²	61,9	48	frei	500
						Bus	800
18	2	1,02 mm	0,82 mm ²	40	45	frei	600
						Bus	1.000

4.3) ERWEITERUNG DURCH LINIE AXEDDO NET FIG. D

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO weist eine 4-polige Steckverbindung EXP-NET (Erweiterung Linie AXEDDO NET) für die Verbindung der Peripheriegeräte AXEDDO MODULE für die Aktivierung und Kontrolle auf.

Über diese Verbindung erfolgt gleichzeitig auch die Stromversorgung (PWR) und die Netzanbindung AXEDDO NET (NET)

Die Stromaufnahme der an die 4-polige Steckverbindung angeschlossenen Peripheriegeräte EXP-NET darf 1,2 A nicht übersteigen.

4.4) ETHERNET-NETZ

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO weist eine Steckverbindung RJ 45 (ETH) für den Anschluss an das Ethernet-Netz 100Base-TX mit TCP/IP-Protokoll auf.

Der Port Ethernet-Netz weist eine grüne LED DATA und eine gelbe LED LINK auf, die Statusinformationen anzeigen.

Für den Anschluss an das Ethernet-Netz muss ein Standard-Kabel (SAP oder UTP Kat. 5E) verwendet werden, das üblicherweise für die Verbindung des Netzausgangs einer PC-Station an einen Netzwerk-Switch verwendet wird.

Bei direktem Anschluss an eine PC-Station (ohne Verwendung eines Netzwerk-Switches) muss ein verkreuztes Netzkabel (nicht mit diesem Gerät mitgeliefert) verwendet werden.

5) DIAGNOSE

AXEDDO CEREBRO

LED	FARBE	BEDEUTUNG
BUSY	Rot	Normalerweise aus. Leuchten aus beim Starten oder Rückstellen des Steuergerätes und gehen aus, wenn das Steuergerät gestartet ist.
PWR	Grün	Normalerweise an, wenn die Stromversorgung der Karte vorhanden ist
RDY	Blau	Normalerweise an. Geht kurz aus, wenn das Steuergerät eine Nachricht von den an das Netz R NET angeschlossenen Peripheriegeräten empfängt.
AUX	Rot	Nicht unterstützt.
NET	Grün	Normalerweise aus. Blinkt alle 10 Sekunden auf, wenn das Steuergerät eine Überwachungsnachricht Vorhandensein Netz R NET sendet.
DATA	Grün	Blinkt, um die Übertragung oder dem Empfang von Daten über das Netz Ethernet TCP/IP anzuzeigen
LINK	Gelb	Leuchtet auf, wenn das Steuergerät AXEDDO CEREBRO korrekt an ein Netz Ethernet TCP/IP angeschlossen ist.

6) PROGRAMMIERUNG AXEDDO CEREBRO

6.1) VERBINDUNG ETHERNET-NETZ

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO kann über ein Netz Ethernet 100Base-TX mit TCP/IP-Protokoll über die integrierte Steckverbindung RJ45 (ETH) an eine PC-Station angeschlossen werden.

Für die Benutzung des Ethernet-Netzes muss dem Steuergerät AXEDDO CEREBRO eine IP-Adresse, die Subnet-Maske und in einigen Fälle die Adresse des Default-Gateways zugewiesen werden.

Falls erforderlich, kann auch die dynamische Zuordnung der Adressen (DHCP) eingerichtet werden.

Für die Feststellung der zugeordneten Adresse und die Herstellung der Verbindung mit dem Steuergerät AXEDDO CEREBRO muss auf dem DHCP-Server die Ethernet-Basisadresse (MAC-Adresse) des Steuergerätes AXEDDO CEREBRO eingerichtet werden.

Die erforderlichen Informationen für die Konfigurierung erhalten Sie von Ihrem Netzwerk-Administrator.

6.2) PROGRAMMIERUNG IP-ADRESSE

1. Schalten Sie das Steuergerät AXEDDO CEREBRO aus und entfernen Sie die SD Card (M2).
2. Verwenden Sie ein an die PC-Station angeschlossenes Lese/Schreib-Gerät für SD-Cards, um über Windows auf das Modul SD-Card zugreifen zu können (Funktion "Explorer").

⚠ Stellen Sie für die korrekte Programmierung und Benutzung der SD Card sicher, dass der Schreibschutz NICHT auf LOCK steht.



3. Öffnen Sie die Datei **NetTools.txt** mit dem Editor von Windows (zum Beispiel: Editor) und ändern Sie die Datei durch Eingabe der eigenen Verbindungsdaten ab.

Beispiel:

```
EnableDHCP=False
IpAddress=10.0.0.200
SubnetMask=255.255.0
DefaultGateway=10.0.0.1
```

4. Entfernen Sie die SD Card aus dem lese/Schreib-Gerät unter Verwendung der Funktion "Sichere Entfernung der Hardware" von Windows.
5. Setzen Sie das Modul SD Card ein und schalten Sie das Steuergerät.

6.3) ÜBERPRÜFUNG VERBINDUNG ETHERNET-NETZ

1. Schließen Sie das Steuergerät AXEDDO CEREBRO über die integrierte Steckverbindung RJ45 (ETH) und Ethernet an die PC-Station an.
2. Aktivieren Sie auf der PC-Station PC eine MS-DOS-Sitzung (Start->Ausführen->CMD), geben Sie den Befehl PING, gefolgt von der für das Steuergerät AXEDDO CEREBRO programmierten IP-Adresse ein (Beispiel: 10.0.0.200) und drücken Sie START:

```
C:\>ping 10.0.0.200
```

3. Falls die auf dem Steuergerät AXEDDO CEREBRO programmierte IP-Adresse korrekt und im Netz verfügbar ist und das Steuergerät korrekt an das Ethernet-Netz angeschlossen ist, antwortet der PC:

```
Antwort von 10.0.0.200: byte=32 Dauer=12ms TTL=100
Antwort von 10.0.0.200: byte=32 Dauer=8ms TTL=100
Antwort von 10.0.0.200: byte=32 Dauer=9ms TTL=100
Antwort von 10.0.0.200: byte=32 Dauer=8ms TTL=100
Statistiken Ping für 10.0.0.200:
Pakete: Gesendet = 4, Empfangen = 4, Verloren = 0 (0 % verloren),
Annähernde Zeit für Senden/Empfangen in Millisekunden:
Minimum = 8ms, Maximum = 12ms, Durchschnitt = 9ms
```

4. Diese Überprüfung kann zu Beginn auch vorgenommen werden, wenn das Steuergerät AXEDDO CEREBRO nicht an das Ethernet-Netz angeschlossen ist, um sicherzustellen, dass die zugewiesene IP-Adresse nicht bereits von einem anderen Netzwerkgerät verwendet wird.

Falls die IP-Adresse nicht bereits verwendet wird, antwortet der PC wie folgt:

```
Ausführung Ping 10.0.0.200 mit 32 Bytes Daten:
Anforderung abgelaufen.
Anforderung abgelaufen.
Anforderung abgelaufen.
Anforderung abgelaufen.
Statistiken Ping für 10.0.0.200:
Pakete: Gesendet = 4, Empfangen = 0, Verloren = 4 (100% verloren),
Annähernde Zeit für Senden/Empfangen in Millisekunden:
Minimum = 0ms, Maximum = 0ms, Durchschnitt = 0ms
```

Der PC liefert die gleiche Antwort auch, wenn die auf dem Steuergerät AXEDDO CEREBRO programmierte IP-Adresse falsch ist oder wenn das Steuergerät nicht richtig an das Ethernet-Netz angeschlossen ist.

Stellen Sie in diesem Fall sicher, dass die auf dem Steuergerät AXEDDO CEREBRO programmierte IP-Adresse korrekt und im Ethernet-Netz verfügbar ist und, dass der Anschluss an das Netzwerk korrekt ausgeführt worden ist.

7) EINFÜHRUNG KONFIGURIERUNG PERIPHERIEGERÄTE AXEDDO

Das Steuergerät AXEDDO CEREBRO gestattet die Verwaltung von bis zu max. 32 Zufahrtskontrolle in der Modalität mono- oder bidirektional durch die Verbindung mit Peripheriegeräten AXEDDO.

In der Modalität bidirektionale Kontrolle werden zwei Fahrtrichtungen der Durchfahrt unterschieden: Richtung 1 und Richtung 2. Typischerweise sind die Richtung 1 der Einfahrt und die Richtung 2 der Ausfahrt zugewiesen; auch diese Zuordnung kann mithilfe der Software für die Zufahrtskontrolle abgeändert werden.

Für jede Durchfahrtskontrolle können ein oder mehrere Peripheriegeräte AXEDDO installiert werden: Für die Erkennung und Verwaltung durch das Steuergerät AXEDDO CEREBRO müssen die Peripheriegeräte AXEDDO durch eine eindeutige Adresse identifiziert werden, die aus zwei Identifikatoren besteht:



Bitte nehmen Sie zur Programmierung der Adressen NID und SID der einzelnen Peripheriegeräte AXEDDO auf die Beschreibung im entsprechenden Installations- und Benutzungshandbuch Bezug.

Die Zuordnung der Adressen NID und SID zu den einzelnen Peripheriegeräten AXEDDO muss unter Beachtung der Vorgaben der eingesetzten Steuerungssoftware erfolgen (zum Beispiel für das Steuergerät AXEDDO CEREBRO die Software für die Zufahrtskontrolle).

In der folgenden Tabelle wird die Konfiguration der Adressen angegeben, die normalerweise für die Verwaltung der Zufahrten verwendet wird:

Nummer Zufahrt	Adresse Peripheriegeräte Richtung 1	Adresse Peripheriegeräte Richtung 2	Adresse Peripheriegerät Kontrolle Zufahrten (*)
1	1.1, 1.3, 1.5, 1.7	1.2, 1.4, 1.6, 1.8	1.0
2	2.1, 2.3, 2.5, 2.7	2.2, 2.4, 2.6, 2.8	2.0
3	3.1, 3.3, 3.5, 3.7	3.2, 3.4, 3.6, 3.8	3.0
...
32	32.1, 32.3, 32.5, 32.7	32.2, 32.4, 32.6, 32.8	32.0

(*) Zum Beispiel der Zufahrt zugeordnete Peripheriegerät Modell AXEDDO Stand Alone

Nummer Zufahrt	Adresse Peripheriegeräte Richtung 1	Adresse Peripheriegeräte Richtung 2	Adresse Peripheriegerät Kontrolle Zufahrten (*)
1	1.1, 1.3, 1.5, 1.7	1.2, 1.4, 1.6, 1.8	1.0
2	2.1, 2.3, 2.5, 2.7	2.2, 2.4, 2.6, 2.8	1.0
3	3.1, 3.3, 3.5, 3.7	3.2, 3.4, 3.6, 3.8	1.0
...
32	32.1, 32.3, 32.5, 32.7	32.2, 32.4, 32.6, 32.8	8.0

(*) Zum Beispiel der Zufahrt zugeordnete Peripheriegeräte Modell AXEDDO Module

Diese Konfiguration kann verwendet werden, wenn die Befehle (Entsperren und Alarm) und die Signale (Sensor Status Tür, Tasten usw.) direkt von den Peripheriegeräten AXEDDO verwaltet werden. Andere Konfigurationen können unter Verwendung der Software für die Zufahrtskontrolle programmiert werden.

7.1) KONFIGURIERUNG DER EIN- UND AUSGÄNGE

Die Peripheriegeräte AXEDDO weist in Abhängigkeit vom Modell mehrere opoisolierte Eingänge sowie mehrere Ausgänge mit programmierbaren Funktionen auf.

Die Konfiguration der Ein- und Ausgänge, die die einzelnen Peripheriegeräte AXEDDO aufweisen, muss unter Verwendung der Software für die Zufahrtskontrolle erfolgen.

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

**SPAIN**

BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKI
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANCIA
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI SANAY VE
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftprus.ru

AUSTRALIA

BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY LTD
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai